

GLAMAT NOMIK

U

Noms stabik volapüka

pelensumöl fa Kadem,
dil balid.

SUÄM ZIMS 10.

PARIS
kluböp kadema,
24 rue de la Glacière.

Noms stabik volapük.



Sepük e lotogaf.

Volapük labom tonabis 25 : vokalis 8 e kosonatis
17.

Vokals binoms : **a**, **ä**, **e**, **i**, **o**, **ö**, **u**, **ü**.

Kosonats binoms : **b**, **c**, **d**, **f**, **g**, **j**, **k**, **l**, **m**, **n**, **p**,
r, **s**, **t**, **v**, **y**, **z**.

Tonab alik, vokal u kosonat, labom te toni bal
e ot.

Vokals pasepükoms ma mod suköl :

a äs **a** deut. in **Pathe**, äs **a** flent. in **pâte** : **pat**.

ä " **ä** " **Mähre**, " **è** " **mère** : **mär**.

e " **ee** " **Thee**, " **é** " **thé** : **te**.

i " **i** " **ihr**, " **i** " **pire** : **pir**.

o " **o** " **Dohle**, " **ô** " **côte** : **dol**.

ö " **ö** " **Föh**, " **eu** " **feu** : **fo**.

u " **u** " **Wuth**, " **ou** " **voûte** : **vut**.

ü " **ü** " **Mühle**, " **u** " **mule** : **mül**.

Kosonats **b**, **d**, **f**, **k**, **l**, **m**, **n**, **p**, **r**, **t** pasepükoms
äss in püks deutänik e flentänik ; **c**, **g**, **j**, **s**, **v**, **y**,
z pasepükoms difiko :

c äs **c** täl. in **cena**, äs **ch** nelij. in **chamber** : **cen**.

g " **g** deut. in **gehn**, " **gu** flent. " **guerre** : **gen**.

j " **sch** " **schal**, " **ch** " **châle** : **jal**.

s " **s** " **haus**, " **s** " **si** : **si**.

v " **v** " **von**, " **v** " **voûte** : **vut**.

y " **j** " **ja**, " **y** " **yole** : **yof**.

z " **z** " **zahn**, " **ts** " **tsar** : **zan**.

2039.954-A.Esp-

Silab lätik labom egelo gletoni ; sesum no pamekom in poed.

Noteds. In telegams ä, ö, ü papenoms **aa, oo, uu.**

In penam silabs pateiloms ma malam omsik : **le-dom, led-ik, kopan-el-as.**

Lotogaf nemas lönik pösodas e zifas no pavotom in volapük : **Jean, Johann, John : London, Roma, Wien.**

Nems länas palovepoloms in volapük : **Deutän, Flentän, Nelijän** ; nems votik no pavotoms : **Dordogne, Groningen, Lancashire, Maranhäo.**

Flums pabemaloms dubu nem sümik ute, keli laboms len melanitlid : **Mas, Rin, Vejo.**

Ven binem sembal kopanom famülanemi, nems papenoms segu kösöm netapükik : **Friedrich von Schiller, Alfred de Musset, Barsi Jozsef.**

Subsat.

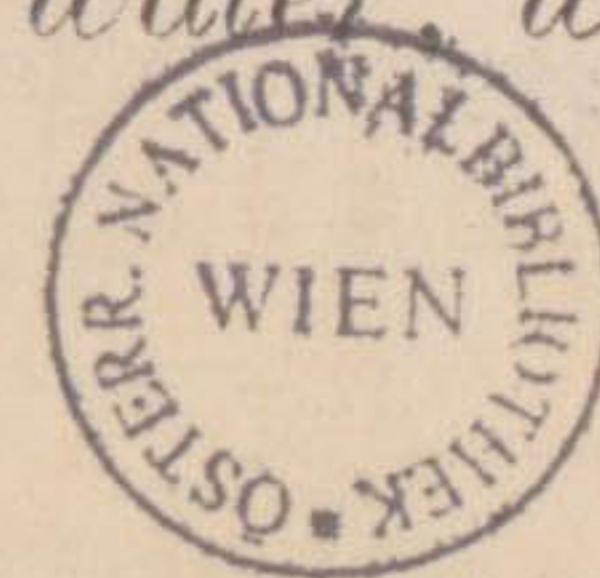
Volapük labom te deklini bal, kel binom ot plo subsats e pönops.

Banum. 1. Dom.	Plunum. 1. Doms.
2. Doma u de dom.	2. Domas u de doms.
3. Dome u al dom.	3. Domes u al doms.
4. Domi.	4. Domis.

Nems lönik netapükik padeklinoms sekiko me pläpods, e no laboms kimifali. Nügil pagebom in plunum, ab plunum sötom pavitön.

Banum, 1, 4. Scipio.	Plunum. 1, 4. Scipio's.
2. de Scipio.	2. de Scipio's.
3. al Scipio.	3. al Scipio's.

Laltig no sibinom in volapük. Vöd **buk** kanom malön : *das Buch, ein Buch, le livre, un livre, the book, a book* ; vöd **vat** kanom malön : *das Wasser, Wasser, l'eau, de l'eau, the water, water.*



Sagon leigo nen laltig : **eliladob Ilias, la Henriade, der Messias ; planafamül de ranunculaceae.**

Ven laltig netapükik **ein, un, a** malom : *irgend ein, un quelconque, some, any,* kanom palovepolön dubu **sembal** : **Li vilol buki sembal ? Si, givolös sembali.**

Ven laltig nefümik **ein, un, a** malom : *ein gewisser, un certain, some, quidam,* palovepolom dubu **semik** : **eliladob in buk semik ; reg semik esagom vöno.**

Subsats valik binoms gena manik. Pasesumoms : 1^{do} nems vomik menas e nimas, a. s. : **mot, läd, kun,** kels binoms gena vomik ; 2^{do} vöds anik nefümik, a. s. : **os, atos, valikos, jönikos,** kels binoms gena neudik.

Neülvöds pleso manik pafomoms me bisilab **om** e neülvöds pleso vomik me bisilab **of** : **omdog, ofdog ; ofblod, oftidel.**

Smalam pafomom me posilab **il** : **manil, dogil, bukil.**

Noted. Deklin ladyekas, numavödas, velibas, ladvelibas e pläpodas padejafom.

Ladyek.

Ladyek pafomom me posilab **ik** ; binom nevotlik e papladom egelo po subsat : **fam, famik ; gud, gudik.** **Labob domis gletik.** **Doms at binoms jönik e gletik.**

Ven ladyek pagebom äs subsat, padeklinom :
Eko doms smalik e gletik ; smaliks lönoms ole.
Pöfiks e leigiks ; vietiks e blägiks.

Plulüen e plülüen pafomoms me posilabs **um** e
ün :

Gudik, gudikum, gudikün.

Ladvelibs netapükik *sehr, très, very* palovepol-
oms dubu **vemo** : **binom vemo gudik.**

Feleigam pasepetom me konyun **ka** (- lat. *quam*) :

Binob so gletik ka ol.

Binol gletikum ka ob.

Noted. Lüenam subsatas pedejafom ; no sagonöd **cuk,**
cukum, cukün.

Numavöds.

1. Num stabik.

1. Bal.	10. Bals.	11. Balsebal.
2. Tel.	20. Tels.	12. Balsetel.
3. Kil.	30. Kils.	31. Kilsebal.
4. Fol.	40. Fols.	43. Folsekil.
5. Lul.	50. Luls.	57. Lulsevel.
6. Mäl.	60. Mäls.	68. Mälsejöl.
7. Vel.	70. Vels.	170. Tum vels.
8. Jöl.	80. Jöls.	180. Tum jöls.
9. Zül.	90. Züls.	698. Mältum züls.
100. Tum.	1000. Mil.	3000. Kilmil.
	100000. Tum mil.	1000000. Balion.
	(1000000) ² . Telion.	(1000000) ³ . Kilion.

Numavöds padeklinoms nevelo :

Labob dogis tel, ab flen oba labom fol.

2. Ladyeks e ladvelibs numik.

Balid,	<i>erst.</i>	<i>premier,</i>	<i>flrst.</i>
Balik,	<i>einfach,</i>	<i>simple,</i>	<i>simple.</i>
Balnik,	<i>einerlei,</i>	<i>d'une espèce,</i>	<i>of one kind.</i>
Balido,	<i>erstens,</i>	<i>premièrement,</i>	<i>firstly.</i>
Baliko,	<i>einfach.</i>	<i>simplement,</i>	<i>simply.</i>

Balna,	<i>einmal,</i>	<i>une fois,</i>	<i>once.</i>
Balidna,	<i>das erste Mal,</i>	<i>la première fois,</i>	<i>the first time.</i>
Balidno,	<i>zum ersten Male,</i>	<i>pour la première fois,</i>	<i>for the first time.</i>

Dilanums binoms : **teladil, kiladil, foladil** e l.

Noted. **Balidum, balidün, balidnik, balnalik**, kels no kanoms palovepolön in netapüks, pedejafoms.

Pönop.

1. Pönops pösodik.

Pönops pösodik binoms : **ob, obs ; ol ols ; om, oms ; of, ofs ; on, os, ok, oks.**

Padeklinoms äs subsats :

Banum. 1. **Ob.**

2. **Oba u de ob.**

3. **Obe u al ob.**

4. **Obi.**

Plunum. 1. **Obs.**

2. **Obas u de obs.**

3. **Obes u al obs.**

4. **Obis.**

Ven pükön al pösod bal, **ol** pagebom egelo.

Malam pönopa kanom pafestenüdön dubu gebam vöda **it** po pönop : **ob it, ich selbst, moi-même, myself.**

Noted. Pönops **ons, öb, öl, öm, oms**, kels no kanoms palovepolön in netapüks valik, pedejafoms.

2. Pönops labedik.

Ladyeks labedik netapükik *mein, dein, sein, mon, ton, son, my, your, his* e l, palovelopoms volapüko dubu posilab **ik** po pönops pösodik u dubu kimafal pösodas at : **obik u oba, olik u ola, omik u oma** e l. **Flen obik u oba, fat obsik u obas.**

Oka, okik pagebom pla **oma, omik** e **ofa, ofik**, ven pönop tefamom subyeti it seta :

Karl löfom julelis oka (julelis de Karl it.)

Karl löfom julelis oma julelis tidela votik.)

Pönops labedik *der meinige, le mien, mine* e.l.
palovepoloms dubu **obik, olik, omik** e.l.

Sevob fati ola, no sevob omiki.

Noted. **Obikel, obikan** e.l. pedejafoms.

3. Pönops jonik.

Pönops jonik binoms **at, atof, atos ; et, etof, etos :**

Eko studels tel : at binom Dänel, et binom Spänel.

Foms **atof, etof** pageboms te al vitön telapläni :

Lisevol pösodis attel? Si, at binom fat etofa.

Ven pönops jonik pageboms äs ladyeks, posilabs **of, os** no pageboms : **Söl at e läds et.**

Pönops *derjenige, diejenige, dasjenige, celui, celle*
palovepoloms me **ut, utof, utos :**

Buk at binom ut flena obik.

Ladyek netapükik *derselbe (der nämliche), le même, the same* palovepolom me **ot : buk ot.** Ven pagebom as pönop, pałovepolom me **ot, otof, otos :**

Karl labom buki jönik ; labob oti.

Noteds. **Ot** labom malami te bal ; sikodo no kanom pagebön pladalu pönop **om** ; no sagonöd **sevob oti** pla **sevob omi.**

Aet, eat, iet, isat, isaet, iset pedejafoms.

4. Pönops säkik.

Pönop säkik binom : **kim, kif, kis, wer, qui, who.**

Kim pükom ? Kif kömof ? Kisi sagol ?

Welcher, lequel, which palovepolom me **kiom, kifof, kios.**

Kiom sölás at sevol ? Kiof vomas et pükof ?

Ladyek säkik binom : **kimik : welcher, quel, which.**

Buki kimik elemol ? Pul kimik edunom atosi ?

*Was für ein, quelle espêce de, what kind of palo-vepolom me **kiomik**.*

Buks kiomik plidoms üno ole ? Koneds.

Noted : Vöds suköl pafomoms me pönop säkik : **kimid, kim-idna, kimidnik, kimidno, kimiko, kimna, kiöpo, kiüpo.**

5. Pönops tefamik.

Pönop tefamik binom : **kel, kelof, kelos.**

Flen, kel pükom : läd, keli sevobs.

Pönop **at, atos** kanom panegebön bifu pönop tefamik :

(Atos) kelos pesagos, binos velatik.

Pönops netapükik *wer immer, was immer, qui-conque, quoique, whoever, whatever* palovepoloms me **aikel, aikelof, aikelos.**

Aikel edunom atosi. Aikelosi sagol,

Noted : Finot of pagebom te al vitön nekleili :

Mot sólo et, keli elegol ya (sóli).

Mot sólo et, kelofi elegol ya (moti).

6. Pönops nefümik binoms :

Pönops nefümik binoms :

Alim *jeder, chacun, every one.*

Balim, votim *der eine... der andere, l'un...l'autre, the one... the other.*

Nonim *keiner, aucun, none.*

Ek, nek *jemand, niemand ; quelqu'un, personne ; some body, nobody.*

Bos, nos *etwas, nichts ; quelque chose, rien ; something, nothing.*

Mödos, nemödos *viel, wenig ; beaucoup, peu ; much, little.*

Valikos *alles, tout, all.*

Ans *einige, quelques-uns, some (ones).*

Bofims *beide, tous les deux, both.*

Mödumiks *mehrere, plusieurs, several.*

Bofims esagoms bosi : balim epükom volapüko, votim tälänapüko.

Ladyeks nefümik lepatik binoms ; **Alik, anik, nonik, votik, bofik, balvotik, balimik... votimik, valik, mödik, nemödik, semik e l.**

Noted. **En** pedejafos.

Velib.

Velibs laboms glefomis te tel : **dunafomi e suafomí.**

Velibabids pösodik binoms : **jenabid, stipabid; büdabid** ; velibabids nepösodik binoms : **jenabid, stipabid, büdabid** ; velibabids nepösodik binoms ; **subsatabid, ladyekabid.**

1. Jenabid.

Timafoms jenabida binoms : **patüp, petüp, pitüp, potüp, putüp** ; patüp pafomom me stäm veliba e pö-nops pösodik ; timafoms votik padistinoms zu dub-u bisilabs ; timafoms e velibabids valik sufafoma laboms bisilabis.

Patüp : **logob.**
Petüp : **e**
Pitüp : **i**
Potüp : **o**
Putüp : **u**

pa
pe
pi
po
pu

logob.

Eko konyugam patüpa :

Logob — logobs.
Logol — logols.
Logom — logoms.
Logof — logofs.
Logon,
Logos,

Palogob, — palogobs.
Palogol, — palogols.
Palogom, — palogoms.
Palogof, — palogofs.
Palogon,
Palogos,

Konyugabid binom ot plo timafoms valik.

Ven pükom al pösod bal, lenvödafom banuma pagebom egelo.

Velibafom **os** pagebom in velibs nepösodik e ven subyet binom yeg nefümik :

Tötos, olömibos, pasagos.

Atos binos velatik.

Vilön binos kanön.

Säkam pabemalom dubu vöd **li : li vilol ?**

Noted. Bisilabs **ai, ei, ii, oi, ui** (ailogob, eilogob e l.) pedejafoms.

2. Stipabid.

Potüp : logoböv.		Palogoböv.
Putüp : ilogoböv.		Pilogoböv.

3. Büdabid.

Büdabid labom fomis tel : büdafomi (**öd**) e vipa-fomi (**ös**). Alim labom timafomis kil.

Patüp : logolöd		pa logolöd
Petüp : e u		pe u
Potüp : o logolös.		po logolös.

Penolöd malom : *Sie sollen schreiben, je vous ordonne d'écrire, you shall write ; penolös malom : schreiben sie gefälligst, veuillez écrire, please to write.*

Noteds. **Mögabid** pedejafom ; pagüvom dubu jenabid e büdabid :

do binom pöfik ; **if ilabob moni** ; **sagon das binom mälädik** ; **seilomöd.**

Velibabids ... **öz** e ... **öx** pedejafoms leigo.

4. Subsatabid e ladyekabid.

Velibafoms at bofik laboms timafomis kil ; no padeklinoms.

<i>Subsatabid.</i> — Patüp :		pa	
Petüp : e	logön.	pe	logön.
Potüp : o		po	
<i>Ladyekabid.</i> — Patüp :		pa	
Petüp : e	logöl.	pe	logöl.
Potüp : o		po	

Ven ladyekabid pagebom as subsat, finot **ol** pavotom in **el** : **studöl**, **studel** ; **pevunöl**, **pevunel**.

Ven ladyekabid kanom pacedön as ladvelib, lädunon finoti **o** : **smilölo** (latin, *ridendo*).

Konyug patik plo velibs getefamik no sibinom in volapük :

Logob obi, **logol oli**, **logom** (**logof**) **oki** ; **sagom oke**.

Logobs obis, **logols olis**, **logoms** (**logofs**) **okis** ; **sagoms okes**.

Döl rezipa palovepolom me **balvoto** :

Löfoms balvoto, o. b. **balim löfom votimi**.

Noted. Foms **logobok**, **logokob** e l. pedejafoms.

Ladvelib.

Finot kaladik ladvelibas binom **o**. Te ladvelibs basilabik **ba**, **fe**, **nu**, **si**, **te**, **ti**, **tu**, **ya**, **za**, **zu**, ladvelibs pefomöl dubu oms, a. s. **anu**, **jünu**, **lenu**, **lesi**, e ladvelibs numavödik ko finot **na** (**balna**, **balidna** e l.) laboms finoti votik.

Lüenam ladvelibas jenom me finots **umo** e **üno** :

Ofeno, **ofenumo**, **ofenüno**.

Ladvelibs timamafik pafomoms äs timafoms veliba, o. b. me bisilabs **a**, **e**, **i**, **o**, **u**.

Adelo, **edelo**, **idel**, **odelo**, **udelo**.

Noteds. Ladvelibs no kanoms padeklinön ; sikodo no sagonöd **usa**, **usi**, **kiöpa**, **kiöpi**, ab **de uso**, **uso** ; **de kiöpo**, **kiöpo**.

Gebam ladyeka pla ladvelib binom pök gletik ; no sagon-
öd **pükom gudik, ab pükom gudiko.**

Ladvelibs suköl pedejafoms : **aino, aiü önu, onu, bei, bi-**
se, bo, gä, gö, ies, isit, üsit, usida, kelöp, kelüp, kitim,
kiplad, kö, kü, kelsü, läs, luki, lukim, nemo, nö, nü, sü,
üpo, tosna, tö, vio, zü.

Pläpod.

Finot kaladik pläpoda binom **u.** Pläpods basilab-
ik, kelas tonab lätik binom vokal, äs **da, de, fa** e
pläpods **al, in** e **len** laboms finoti votik. Sikodo
pläpods junuik **dis, dub, kol, neb, nen, pos, segun, sis,**
sus, popenoms fovo ko finot **u : disu, dubu, kolu, nebu,**
nenu, posu, segu, sisu, susu.

Kimfal pagebom egelo po pläpod :

Plo ob, Nemu reg. Gəlob al zif, al jul.

Noted. Pläpod nonik papenom telniko (**kö, ke ; plo, ple**).

Konyun.

Konyuns no laboms finoti kaladik : **ka, do, if, ven.**

Noted. Konyun nonik papenom telniko (**e, ed, i, id**).

Ä, äd, ü, üd, üf, ibö, abü, udu e konyuns valik, kels no
kanoms paplänön kleiliko, pedejafoms.

Lintelek.

Linteleks ülvödik no laboms finoti kaladik :
ag, eko, fi, o.

Finot lintelekas neülvödik binom **ö : lilö, stopö.**

Linteleks no demanoms deklinafali : **Eko buks obik**

Noted. *Linteleks* suköl pedejafoms : **alö, bö, okö, ekü, glo-**
lö, ispö, jö, klatö, läsevämö, lensumö, manifö, nebö, pat-
lodö, patakedö, paseilö, pasagö, plütö, sikö, satö, snekö,
supenö, stupö, zebö.

Vödapladam.

Nom stabik vödaplada binom : *vöd u set fümöl papladom po vöd u set pofümöl.*

Glenoms lul suköl paninoms in nom at plisip-ik :

1. Subsat fümöl papladom po subsat pofümöl :

Buks julela. Reg Späna.

2. Ladyek, pönop e numavöd papladoms po subsat :

Buks gudik oba. Doms at tel jönik.

3. Velib papladom po subyet :

Bafö, reg esagom, Fat li pükom ?

4. Sesagot e lölot papladoms po velib e ladyek :

Penön ole volapüko binos lesumik obe.

5. In set pekosiadöl, gleset papladom bifu nebasest :

Tidel esagom das julels oka binoms dutik.

Detülanoms :

1. Ladvelib no fümöl velibi papladom bifu vöd pefümöl :

No pükob, No nogo. Ti egelo, Vemo vifiko.

Li buks u möbs poseloms ? Buks li poseloms u pogiv-oms ?

Buks poseloms li odelo u udelo ?

2. Säkalölots papladoms bifu velib :

Ko kim pükol ? Moni limödik labol ?

3. Timalölot, topalölot e kodalölot kanoms papla-dön bifu velib, ven ninoms döli gledinik :

Nevelo ebinob in Paris,

In län oba mens binoms nenolik.

Kodu atos enevilom segolön.

4. Ven velib labom lölotis mödumik, kimifal pa-pladom bifu kimefal :

Givob buki ole.

If bal lölotas binom vemo lonedik, papladom egelo po nelonedikum :

Givob ole bukis tel jönik oba.

5. In set pekosiadöl, nebase, no beginöl me kon-yuns **das, adas, dat**, kanom papladön bifu gleset :

Ven olabob moni, ogolob al London.

Vödafomam .

Kadem elonom nomis suköl, segu kels vöds nul-ik sötoms pajafön u pafomön fovo.

1. Ülvöds.

1. Padalos jafön stämis plüdik, äs **bal, tel, kil** ; ab stams blefik, sibinöl ya in netapüks, äs **dom, stud, man**. sötoms pabizugön.

2. No zesüdos bekipön fomi rigadik ; ab fom, kel sümom üno fome rigadik, binom gudikün : a, s. penomöd **baromet, telegraf**, pla **balomet, telegaf**.

3. Tons **ä, ö, ü**. e tons valik, kels no kanoms pa-sepükön nefikuliko fa pops valik, äs **dl, tl, spr. str, ks, ang, ong, rg, rm**, no pogeboms in vöds nulik.

4. Stäms kilasilabik sötoms no labön finotis, kels pageboms ya as posilabs in neülvöds lönöl vödaklad-es veütik ; no sagonöd **kökav, tütef, visen**.

6. Tonab balid stämas subsatik, de kels velibs licinoms u kanoms licinön, sötom no binön vokal.

7. Stäm alik sötom labön malami te bal.

2. Neülvöds.

1. Neülvöd sötom bekipön tonabis kaladik ülvöda;

sagonöd **detum** (de+tum), **vadelo** (valik+del), **atna** (at+na).

2. Finots ülvödas sötoms pabekipön in neülvöds ; sagonöd **deutänik**, **rusänik**.

3. Neülvöds no kanoms pafomön me cenam teik vokalas **a o u** ülvöda in **ä ö ü** a. s. **ob**, **öb**, **at**, **ät** ; **su-adön**, **suädön**.

4. Bisilabs e posilabs neülvödas, lönöl vödaklade veütik, sötoms labon egelo malami fümik : **bilen**, **büken** ; **godav**, **talav**. Posilabs suköl no pacedoms somik : **ab**, **ad**, **ap**, **at**, **ät**, **ed**, **et**, **ib**, **im**, **it**, **ob**, **ub**, **üb**, **ut**, **uf**, **ug**, **üg**.

Bisilabs velibik **a e i o u** pageboms sekiko plo subsats, kels maloms timamafi, a, s. **adelo**, **evigo**, **omulo**.

5. Neülvöds, kels lönoms vödaklade ot e pefomoms sümiko, sötoms labön i malami sümik. Malam velibas yönik **badön**, **e gudön**, **pöfön liegön**, **deutön** e **ne-lijön**, no ekobotonom ko nom at.

Vöds pekosiadöl.

1. Vöds pekosiadöl sötoms ninön nevelo stämis mödikum ka tel ; no sagonöd : **glulonadoküm**, **le-laräbacib**, **klonalitakip**. Vöd **volapük** pacedom ülvöd : **volapükaklub**.

2. Vokal **a** pagebom egelo as tanatonab : **vödabuk**, **kilamul**, **kiladil**, **lafayel**, **löpatidel**.

3. Malam vöda pekosiadöl sötom kobotonön ko ut ülvödas dabalik : **bukakonlet**, **timapenäd**. No sagonöd, **ditavat**, **vifafut**.

4. Finots kaladik ülvödas sötoms pabekipön in

vöd pekosiadöl : **penedämäk, bijopastük, bienaköf.** No sagonöd : **bijohät, bieväk.**

Noteds. Vöds geba valemik sötoms no ninön koef-
ami semik klöda relik u filosopik. Kludo no sagon-
öd **godafeil, sanjigam, sanälel, yudanön.**

Vöds, pejaföl pleso al bemalön klödayegis u zere-
mifis relik, pasesumoms, a. s. **godavatön, Sanal, Tik-**
älazäl.

Vöds u foms, kels no kanoms palovepolön nefi-
kuliko e kleiliko in püks netik, sötoms pacedön as
pökik : sikodo no sagonöd : **alü, ät, öb. sebalvoto, bi-**
nobön, löfomön, apenzelänön.
